

SECRETARÍA DE COMERCIO
 Alvaro Andrade
 SUPERINTENDENCIA DE COMPANIAS
 FORMULARIO DE BALANCE
 Form. 0001

ANALIZADO Si
 SUMADO
 REPUBLICA DEL ECUADOR
SUPERINTENDENCIA DE COMPANIAS

20 MAR 1971

AÑO: 1.970

Denominación de la Compañía según sus Estatutos: INMOBILIARIA HELVETIA S.A.			SIGLAS HELVETIA	Nº EXPEDIENTE 4901-69	
PRINCIPAL	Ciudad Guayaquil	Calle y Nº Illingworth 108	Teléfono 511-650	Casilla Correos "M"	Cable Helvetia
SUCURSALES	----				
AGENCIAS					

Periodo del Balance:
 De: 1º de E. n. o. r. o. de 1.970; Al 31 de Diciembre de 1.970

NOMINA DE ADMINISTRADORES Y COMISARIOS DE LAS COMPANIAS NACIONALES
 (Que se hallan actualmente en ejercicio)

1.- ADMINISTRADORES:	NOMBRES	NACIONALIDAD
Presidente:	Emilio Mettler	ecuatoriano
Vicepresidente:		
Gerente (s)	Hans Forrer	suizo
Directores o Vocales Principales:	Werner Speck	ecuatoriano
	Oscar Forster	suizo
	Antonio Seiler	suizo
	Werner Osterwalder	suizo
Directores o Vocales Suplentes:		
2.- COMISARIOS:		
Principal (es)	Econ. Enrique Salas C.	ecuatoriano
Suplente (s)	Julio Martínez Henríquez	ecuatoriano

DATOS DEL (O DE LOS) REPRESENTANTE (S) LEGAL (ES)

Nombre (s) y Cargo (s)	Emilio Mettler, Presidente y Hans Forrer, Gerente
Nacionalidad	ecuatoriano suizo
Nombramiento (s) según Acta (s) de Fecha (s)	Octubre 28/1969 Febrero 2/1970
Para el periodo de:	1.970-1.971
Fecha de Inscripción de nombramiento (s) según Art. 12 de la Ley de Compañías:	Febrero 11/1970 y Febrero 18/1970

COMPANIAS EXTRANJERAS DOMICILIADAS EN EL ECUADOR

REPRESENTANTE (S) PERMANENTE (S) EN EL ECUADOR:
 Nombre (s) y Cargo (s) o Designación (es) Nacionalidad
 Fecha de Inscripción del Poder en el Registro Mercantil Carnet de Domiciliación Nº

LA CONTABILIDAD ESTA A CARGO DE:

Nombres y Apellidos (Persona Natural)	Nacionalidad	Denominación de la Persona Jurídica:
		Agencias y Servicios Contables C. Ltda
		Dirección: Illingworth 108

OTRAS INFORMACIONES (A la fecha del Balance)

NUMERO DE TRABAJADORES				LEY DE FOMENTO: Industrial <input type="checkbox"/> ; Agropecuario <input type="checkbox"/> ; Turismo <input type="checkbox"/> ; Otra <input type="checkbox"/>			
NACIONALES		EXTRANJEROS		Clasificación:			
<input type="checkbox"/> Empleados	<input type="checkbox"/> Obreros	<input type="checkbox"/> Empleados	<input type="checkbox"/> Obreros	ACUERDO INTERMINISTERIAL: Nº			
				Fecha			

SUPERINTENDENCIA DE COMPANIAS

Recibido hoy día a 30 de Abril de 1971...
 a las 10 de la mañana con 2 anexos
 constantes en 9 fojas útiles.- CERTIFICO
 EL SECRETARIO,

Provincia 12 Actividad: 640
 Tipo de Compañía: A: B: C: D:
 Acciones y Accionistas: N: P: 1000 M:
 Capital: 0 2 3 4 5 6 7 8
 Activos 0 1 2 4 5 6 7 8
 Informes: 3 ; 4 ; 5 ; 6 7

ACTIVO			PARCIALES	TOTALES	Nº
I.— CORRIENTE					
10.00 DISPONIBLE				150.154.28	10
10.10 Caja			82.30		
10.20 Bancos			150.071.98		
10.30					
12.00 ACCIONISTAS POR ACCIONES SUSCRITAS NO PAGADAS					12
14.00 DEUDORES A CORTO PLAZO (Hasta un año)					14
14.10 Cuentas por Cobrar					
14.20 Obligaciones por Cobrar					
14.30 Préstamos a Accionistas					
14.40					
14.50 MENOS: Provisión para Incobrables		(-)			
16.00 DEUDORES A LARGO PLAZO (Más de un año)					16
16.10 Cuentas por Cobrar					
16.20 Obligaciones por Cobrar					
16.30 Préstamos a Accionistas					
16.40					
16.50 MENOS: Provisión para Incobrables					
18.00 INVENTARIOS					18
18.10 Materias Primas					
18.20 Productos en Proceso					
18.30 Productos Terminados o Mercaderías en Almacén					
18.40 Suministros y Materiales					
18.50					
18.60 MENOS: Provisiones		(-)			
20.00 INVERSIONES					
20.10 Participación en otras Compañías Nacionales (Acciones)					
20.20 Inversiones en el Exterior					
20.30					
II.— FIJO					
22.00 NO DEPRECIABLE					22
22.10 Terrenos					
22.20 Maquinarias en Montaje					
22.30 Proyectos en Curso					
22.40					
24.00 DEPRECIABLE	Valor de Adquisición	Deprec. Acumulada		5.511.809.09	24
24.05 Edificios	5.613.528.70	110.455.61	5.503.073.09		
24.10 Instalaciones de Edificios					
24.15 Maquinarias					
24.20 Equipos					
24.25 Muebles y Enseres	9.600.00	864.00	8.736.00		
24.30 Vehículos					
24.35					
24.40					
24.45					
26.00 INTANGIBLES	Valor Adquisición	Amort. Acumulada			
26.10 Patentes y Marcas					
26.20 Concesiones					
26.30					
III.— OTROS ACTIVOS					
28.00 ACCIONES PROPIAS READQUIRIDAS					
30.00 CARGOS DIFERIDOS	Valor Inicial	Amort. Acumulada		352.549.20	
30.10 Gastos de Constitución	42.249.00	8.449.80	33.799.20		
30.20 Gastos de Invest. y Exper.					
30.30 Gastos de Exploración					
30.40 Pérd. por Cambios	425.000.00	106.250.00	318.750.00		
32.00 OTROS ACTIVOS NO ESPECIFICADOS			30.455.60	30.455.60	32
IV.— REVALORIZACIONES Y DESVALORIZACIONES					
34.00 REVALORIZACIONES	Valor de Revaloriz.	Amortiz. Acumulada			34
34.10 Terrenos					
34.20 Edificios					
34.30 Maquinarias					
34.40					
34.50					
36.00 DESVALORIZACIONES (Menos)			(-)		36
36.10 De Bienes Raíces					
36.20					
V.— PERDIDAS					
38.00 PERDIDAS ACUMULADAS DE EJERCICIOS ANTERIORES					38
40.00 PERDIDAS DEL PRESENTE EJERCICIO					40
TOTAL DEL ACTIVO				6.044.968.17	

PASIVO		PARCIALES	TOTALES	Nº
I.— EXIGIBLE A CORTO PLAZO				
11.00 CUENTAS POR PAGAR			82.750.00	11
13.00 OBLIGACIONES VENCIDAS (quirolgrafarias, prendarias, hipotecarias, etc.)				13
15.00 OBLIGACIONES POR PAGAR				15
15.10 Quirografarias o Sobregiros				
15.20 Prendarias				
15.30 Hipotecarias				
15.40 Préstamos de Accionistas				
15.50 Acreedores por Impuestos				
15.60 Aportes Patronales, Personales, Fondo de Reserva, etc.				
15.70 Dividendos de Accionistas (Ejercicios Anteriores)				
17.00 OTROS				17
II.— EXIGIBLE A LARGO PLAZO				
19.00 CUENTAS POR PAGAR				19
21.00 OBLIGACIONES VENCIDAS (quirolgrafarias, prendarias, hipotecarias, etc.)				21
23.00 OBLIGACIONES POR PAGAR			4.712.500.00	23
23.10 Quirografarias o Sobregiros	4.712.500.00			
23.20 Prendarias				
23.30 Hipotecarias				
23.40 Préstamos a Accionistas				
23.50 Acreedores por Impuestos				
23.60 Aportes Patronales, Personales, Fondo de Reserva, etc.				
25.00 OBLIGACIONES EMITIDAS (Art. 227 Ley de Compañías)				25
27.00 OTROS				27
III.— OTROS PASIVOS				
29.00 CREDITOS DIFERIDOS				29
31.00 UTILIDADES DIFERIDAS				31
33.00 APORTES DE SOCIOS PARA CAPITALIZACIONES FUTURAS				33
35.00 CREDITOS A FAVOR DE CASA MATRIZ				35
37.00 CUENTAS EN PARTICIPACION				37
39.00 OTROS			14.752.60	39
IV.— CAPITAL Y RESERVAS				
41.00 CAPITAL SOCIAL			1.000.000.00	41
41.10 Acciones Nominativas				
41.20 Acciones Al Portador				
43.00 RESERVAS				43
43.10 Legal (Art. 327)				
43.20 Estatutarias				
43.30 Facultativas				
45.00 CAPITAL SUPERAVIT				45
45.10 Por revalorizaciones				
45.20 Por beneficios ocasionales de Capital (Art. 217)				
45.30 Otras (Donaciones, Ganancias no repartidas, etc.)				
45.40 MENOS: Déficit por Desvalorizaciones (-)				
V.— GANANCIAS				
47.00 UTILIDADES ACUMULADAS DE EJERCICIOS ANTERIORES				47
49.00 UTILIDADES DEL PRESENTE EJERCICIO			234.965.57	49
TOTAL DEL PASIVO			6.044.988.17	

CUENTAS DE ORDEN

10.00 Fianzas, Garantías y Otras Deudas solidarias				
20.00 Depósitos dados en garantía por administradores y empleados				
30.00 Mercaderías dadas o Recibidas en consignación				
40.00 Valores recibidos y dados en custodia, etc.				
50.00				
TOTAL				

DISTRIBUCION DE UTILIDADES (Art. 257)

Resolución de la Junta General de Accionistas, de fecha.....

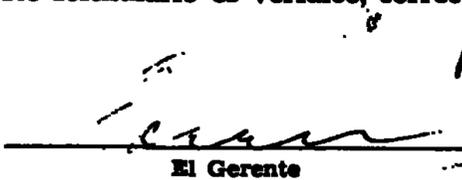
A.— UTILIDADES				
10.10 De Ejercicios anteriores				
10.20 Del Presente Ejercicio (Cuenta 49.00) del Balance		234.965.57		
SUMA DE UTILIDADES A DISTRIBUIRSE (10.10 + 10.20)		234.965.57		
B.— DISTRIBUCION				
20.01 15% para Trabajadores (Art. 90 del Código del Trabajo)			35.244.83	
20.02 Compensación de Pérdidas de Ejercicios Anteriores				
20.03 Reserva Legal (Art. 327)			1.000.000.00	
20.04 Reservas Estatutarias				
20.05 Reservas Facultativas				
20.06 Asignaciones Especiales				
20.07 Para Readquisición de Acciones Propias				
20.08 Para Dividendos a los Accionistas				
20.09 Otros			99.720.74	
TOTAL DISTRIBUIDO			234.965.57	

ESTADO DE PERDIDAS Y GANANCIAS

10.00 VENTAS		908.400,00	908.400,00
10.10 En el País		908.400,00	
10.20 Al Extranjero (Exportaciones)			
ACTIVIDAD COMERCIAL			
20.00 COSTO DE VENTAS			(-)
20.10 Inventario Inicial			
20.11 Compras en el País			
20.12 Mercaderías Importadas			
20.13 Inventario Final (Menos)	(-)		
ACTIVIDAD INDUSTRIAL, AGRICOLA Y OTRAS			
30.00 COSTO DE PRODUCCION VENDIDA			(-)
30.10 Materias Primas Utilizadas			
30.11 Inventario Inicial			
30.12 Compras en el País			
30.13 Compras en el Exterior			
30.14 Inventario Final (Menos)	(-)		
30.20 Mano de Obra Directa			
30.30 Gastos de Fabricación			
30.31 Suministros y Materiales			
30.32 Inventario Inicial			
30.33 Compras en el País			
30.34 Compras en el Exterior			
30.35 Inventario Final (Menos)	(-)		
30.40 Mano de Obra Indirecta			
30.50 Depreciaciones			
30.60 Regalías Pagadas			
30.70 Otros			
30.80 Inventario Inicial Productos en proceso			
30.81 Inventario Final de Productos en Proceso (Menos)	(-)		
30.85 Costo Total Artículos Terminados			
30.90 Inventario Inicial Artículos Terminados			
30.91 Inventario Final Artículos Terminados (Menos)	(-)		
UTILIDAD BRUTA			908.400,00
40.00 GASTOS EN VENTAS			
40.10 Suéldos y Jornaes			
40.12 Comisiones de Empleados y Particulares			
40.14 Beneficios Sociales, Indemnizaciones y Otras de Ley			
40.16 Otros			
50.00 GASTOS ADMINISTRATIVOS		523.934,43	
50.10 Arrendamiento de Locales			
50.12 Suéldos y Jornaes	28.500,00		
50.14 Deudas Incobrables			
50.16 Depreciaciones	111.319,61		
50.18 Otras Amortizaciones	106.250,00		
50.20 Beneficios Sociales	9.000,00		
50.22 Otros Impuestos (Excepto Impuesto a la Renta)	113.014,90		
50.24 Contribución a la Superintendencia de Compañías			
50.26 Otros Gastos no especificados	155.849,92		
Total de Gastos de Administración y Ventas			(-) 523.934,43
UTILIDAD (PERDIDA) EN OPERACION			384.465,57
60.00 INGRESOS NO OPERACIONALES			
60.10 Intereses y Comisiones ganadas			
60.20 Dividendos por Acciones y por participación en otras Compañías			
60.30 Regalías			
60.40 Otros			
70.00 EGRESOS NO OPERACIONALES			(-) 149.500,00
70.10 Intereses Pagados	149.500,00		
70.20 Desvalorizaciones			
70.30 Otros			
UTILIDAD (PERDIDA) LIQUIDA DEL EJERCICIO (Ctas. 49.00 ó 40.00 Balance)			234.965,57

Los infrascritos Presidente (o Vicepresidente), Gerente y Contador de la Compañía, a nombre de la cual presentamos esta información, declaramos que todo el contenido de este formulario es verídico, correcto y completo.

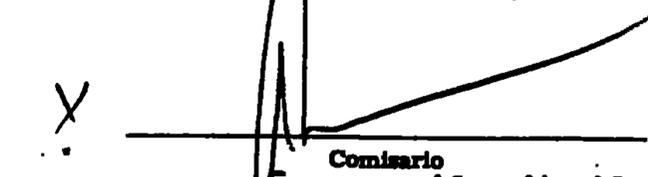

El Presidente


El Gerente


El Contador

Registro de la F. M. de C. N° 599

Hemos revisado el Balance General, el Estado de Pérdidas y Ganancias y las demás informaciones que preceden, y en nuestra opinión, exponen sinceramente la situación de la Compañía y los resultados de sus operaciones durante el correspondiente ejercicio económico, de conformidad con los principios contables generalmente aceptados.

X

Comisario


Comisario

Lugar y Fecha Guayaquil, Abril 29 de 1.971

ANEXO 1

INMOBILIARIA HELVETIA S.A.

Operaciones inmobiliarias, Agencias, Repres. &

NOMBRE DE LA EMPRESA

ACTIVIDAD

MOVIMIENTO DE BIENES Y FINANCIERO

CONCEPTO DEL GASTO	PAIS DE PROCEDENCIA O DESTINO				TOTAL
	MERCADO NACIONAL (ECUADOR)	BOLIVIA COLOMBIA CHILE PERU (AREA ANDINA)	ARGENTINA BRASIL PARAGUAY URUGUAY VENEZUELA (ALALC)	OTROS PAISES	
	VALORES EN SURES				
1.— IMPORTACIONES O COMPRAS:					
1.1 Materias Primas					
1.2 Productos Semi-elaborados					
1.3 Productos Terminados					
1.4 Suministros y Materiales					
1.5 Instalaciones de Edificios					
1.6 Maquinarias					
1.7 Equipos y Accesorios					
1.8 Muebles y Enseres	9.600.00				9.600.00
1.9 Vehículos					
1.10 Otros					
2.— INVERSIONES:					
2.1 Acciones de Compañías					
2.2 Cédulas o Bonos Hipotecarios					
2.3 Bonos Gubernamentales					
2.4 Obligaciones o Bonos de Compañías					
2.5 Otras Inversiones Fiduciarias					
3.— PATENTES, MARCAS Y OTROS:					
3.1 Patentes					
3.2 Marcas					
3.3 Concesiones					
3.4 Regalías					
3.5 Otros					
4.— GASTOS VARIOS:					
4.1 Fletes de Importaciones					
4.2 Seguros de Importaciones					
4.3 Comisiones de Importaciones					
4.4 Intereses Pagados por Préstamos				149.500,00	149.500,00
4.5 Arrendamientos Varios					
4.6 Asistencia Técnica					
4.7 Utilidades Distribuidas	35.244,83				35.244,83
4.8 Impuestos Pagados a Otros Países					
4.9 Otros Gastos	523.934,43				523.934,43
5.— PRESTAMOS RECIBIDOS DE:					
5.1 Bancos e Instituciones de Crédito Público					
5.2 Bancos e Instituciones de Crédito Privado				2'625.000.-	2'625.000.-
5.3 Otros Préstamos Directos					
5.4 Préstamos de Casa Matriz					
5.5 Préstamos de Accionistas					
5.6 Utilidades no Distribuidas					
5.7 Otros Préstamos Recibidos	2'187.500.-				2'187.500.-
6.— PRODUCC. EXPORTADA (FOB) O VENTAS:					
6.1 Materias Primas (Produc. agric. no manufac.)					
6.2 Productos Semi-elaborados					
6.3 Productos Terminados					
6.4 Suministros y Materiales					
6.5 Otros Bienes Tangibles					
7.— INGRESOS VARIOS RECIBIDOS:					
7.1 Intereses Ganados					
7.2 Arriendos Percibidos	908.400,00				908.400,00
7.3 Comisiones Ganadas					
7.4 Utilidades Recibidas					
7.5 Servicios Técnicos					
7.6 Otros Ingresos Ganados					
7.7 Obligaciones Colocadas					
7.8 Otros Ingresos					

INFORMACIONES DE CARACTER LABORAL

10.01 Sueldos y Salarios pagados (formen o no parte del Costo de Ventas)	28.500.0
10.02 Aportes Patronales	2.250.0
10.03 Aportes Personales (descontados a trabajadores o pagados por la Empresa)	---.---
10.04 Fondos de Reserva de Trabajadores	---.---
10.05 Indemnizaciones Laborales Pagadas	6.750.0
10.06 15% de Utilidades a repartirse	35.244.8
10.07 Beneficios Sociales (Asistencia Médica, entrenamiento profesional, etc.)	
Total:	72.744.8

T R A B A J A D O R E S

NACIONALIDAD	NUMERO		TOTAL
	Empleados	Obreros	
Ecuador	1		1
Argentina			
Bolivia			
Brasil			
Colombia			
Chile			
Paraguay			
Perú			
Uruguay			
Venezuela			
Otros Países	1		1
Total:	2		2

EDIT GOLDEN 14888

Provincia 12 Actividad 640

Tipo de Compañía A B C D

Acciones y Accionistas P N M X Y

Porcentaje de Capital X Y

EJEMPLAR PARA LA SUPERINTENDENCIA DE COMPAÑIAS